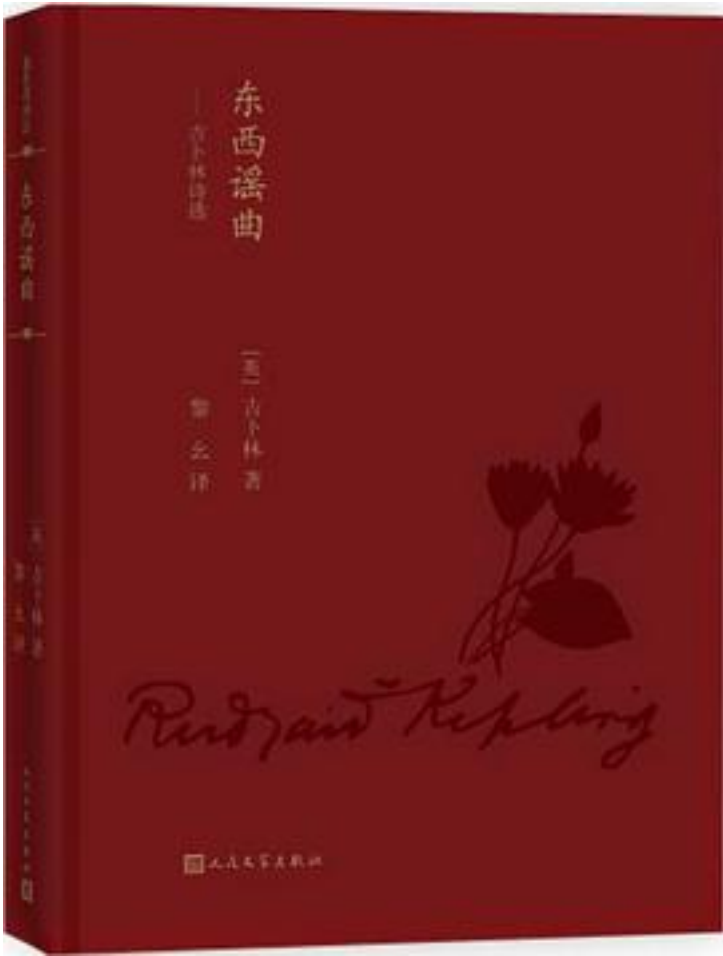


东西谣曲



[东西谣曲_下载链接1](#)

著者:[英] 吉卜林

出版者:人民文学出版社

出版时间:2018-6

装帧:精装

isbn:9787020135875

鲁德亚德·吉卜林在中文世界的命运有些奇特，作为最年轻的诺贝尔文学奖得主，他的知名度很高，但被译介的作品却不多。因此作为一个文学形象，汉语的吉卜林与英语的吉卜林之间有着不小的偏离，或者说，中文读者尚未得到足够的材料来认识文学家吉卜

林——毋庸置疑，文学家的命运总须在一个更大的时空尺度当中，才能被衡量、被讨论，理论上，这个尺度甚至近于无限。因此，要准确评价一位文学家及其作品，是不可能做到的事，但这个悖论却将一个永恒潜在的事件留给了始终在来临之中的未来。这种隐秘的势能使得文学始终处于革新之中。作为一个文学读者，一个合适的态度是，也许我们需要随时准备变更自己的认知，哪怕冲击我们的只是极微小的一点波澜。作为第一本结集出版的吉卜林中译诗选，这本诗集的第一个义务是恳请它的读者：请务必首先将吉卜林视为一位诗人。《基姆》是一部杰出的长篇小说，《丛林故事》则是最为吉卜林的读者所熟知的作品，但诗歌写作在吉卜林的文学生涯中占据着独一无二的地位，可以说，诗人吉卜林是作家吉卜林的起点与终点——吉卜林的写作始于诗歌，终于诗歌，只有在诗歌中才能够窥见他的每一幅重要的生命图景。

作者介绍:

目录: 最初的水手歌

最后的水手歌

深海锚索

海夫人

海的礼物

白马

东西谣曲

房子

锡安

希腊颂歌

退场诗

战争墓志铭

“特雷德潜艇”

“铁鱼”

“毛茸茸”

老兵

死床

如果

玛丽之子

特鲁?托马斯的最后一曲

陌生人

幽冥

阳关道

车夫循环曲

广告

法庭故事

回忆的慰藉

四个要点

致一位女士，劝她上车

火花的长势

牛皮贩

“在准备出发，前往一座城市的时候”

致驾驶员们

游记

傻小子

兰道

矛盾

堡垒

新手

杰拉尔丁女士之苦
烦心事
司机临终时
发明家
汽车民谣
一个孩子的花园
寓意
机器的秘密
手艺人
吉芬的债务
城市之歌
死者的歌
风暴中的歌
熊的停战请求
亚兹拉的计算
沙特尔的窗
欢乐的传说
当世界的最后一幅肖像被描绘出来
朋友
恳请
· · · · · (收起)

[东西谣曲_下载链接1](#)

标签

吉卜林

诗歌

英国文学

英国

诗

现代诗

文学

外国诗歌

评论

读《白马》时，我脑子里不断回旋着“野马也，尘埃也”……

补记。激赏叹服于译者良苦的用心

若有人问起 我们为何投向死亡 告诉他们，因为我们的父亲说谎

新鲜出炉吧。不过感觉不管小说还是写诗，吉卜林都被哈代吊打。译者翻译相当不错，但真是对吉卜林无感。

黎幺译。读过电子稿，强烈推荐

迈克尔杰克逊墓志铭 《如果》

我们每天服役，现今期限已满。
既然一个理应为多个服务，我们敢于吁求——请为我等祈求，英雄们，祈求当命运使我们的使命落在我们的肩头，我们没有令这个日子蒙羞。
最好这样前往我们命定的终点：很慢，但活着。

前面挺好

吉卜林擅写较长的诗行，那几首歌大多都不错，几乎是一种新的诗体。之外的诗作则是对诗的误解。

我讨厌

无感

难得一见的吉卜林诗歌译本。

虽然情感性不足，但是韵律感确实很强啊

"我已读到了我死去的消息，请不要忘记把我从订阅者名单中删除。"

大海无量

汽车二十五首之前的诗可以给四星，特别是那首著名的《If》，应该早点读到的。其后就是一些颂扬现代机械科技、宗教和神秘色彩的诗，恕我欣赏无力。即使不喜，也必须称赞吉卜林的旁征博引，神话和宗教典故俯拾即是，但这样使我不得不一边读大段的注释一边读诗，非常之累赘。至于贯穿诗人创作生涯的战争诗，喜厌参半。因为吉卜林很多时候在诗里是作为一个大英帝国歌手的形象出现，在一些人看来不免会有殖民主义恃强凌弱之嫌。好的是，军旅题材的诗里始终有一股“气”在，要以开天辟地的千钧之力，为了荣光出征，读到某些句子会热血沸腾。嗯，话又说回来，关键还是题材。

一个将政治与诗歌结合得很好的诗人，情绪饱满。有意思的是，为什么要发给一个渗透着帝国主义情怀的人诺贝尔奖呢？

在比希摩斯初读黎幺译的《东西谣曲》一首，当时是震惊的，吉卜林这首诗深深影响了我

吉卜林的诗作雄浑之中有细腻之处，就算是因为博尔赫斯，也该读第二次，印象最深的是，他对于战争和死亡的反思，看完再读读他的《山中故事》，应该对作者的感觉更不一样了

我觉着吉卜林处理事实时把自己窄化了。话说关于约翰的诗怎么这么少……

[东西谣曲_下载链接1](#)

书评

两次帝国之间（读黎幺译《东西谣曲：吉卜林诗选》） 王伟
过去我曾听说一种观点，认为把诗和小说都写好的作家寥寥无几，两项中必有其一是“业余的”，继而引述（如非曲解）布罗茨基在《诗人与散文》中的说法，认为诗人不必或应拒绝写散文（布罗茨基本人显然违反了禁令），由此…

自觉的灵、英国著名诗人、散文家、小说家鲁德亚德·吉卜林（Rudyard Kipling, 1865-1936）出生于印度孟买，吉卜林的成就很高，他的作品简洁凝炼，充满异国情调，吉卜林的作品在20世纪初世界文坛产生了很大的影响，由于吉卜林的“观察的能力、新颖的想象、雄浑的思想和杰出的叙…

[东西谣曲_下载链接1](#)